

# Motociclistas gravemente heridos en carretera a Tibás

## NUEVA GESTION SOBRE LA DEUDA FRANCESA.—

Una nueva gestión ha sido iniciada en torno al proyecto definitivo de arreglo de la deuda francesa. Esta vez han sido Diputados de varios partidos los que han estado en conversaciones con el Poder Ejecutivo para que éste envíe la necesaria ampliación de la convocatoria extraordinaria a fin de que este importante proyecto pueda ser tramitado en el mes de enero próximo.

En la Asamblea Legislativa existe el mejor ambiente para la pronta tramitación de esta ley. Sin embargo a pesar de que en el presupuesto del año entrante se había incluido la partida necesaria para el pago de esta obligación, el Ejecutivo no quiso enviar el proyecto en el mes de di-

ciembre, por lo que no fué posible conocerlo. En vista de esto, Diputados de varias fracciones han pedido al Presidente Echandi que envíe el proyecto en enero, para darle rápida promulgación. Esto por cuanto los propios Diputados desean colaborar con el Poder Ejecutivo para el cumplimiento de la deuda, como prometido que está pendiente de arreglo desde hace varios años. Agradeciendo esa colaboración,

Los motociclistas Manuel Enrique Vargas y Oscar Enrique murillo Esquivel, resultaron gravemente heridos el sábado en un choque ocurrido en la carretera a Tibás.

Los informes emanados de la Dirección General del Tránsito indican, que la motocicleta guiada por Vargas se estrelló contra el taxímetro placa 3153 que conducía Carlos L. Bonilla Pérez. Los dos resultaron heridos de gravedad, pues tienen sendas fracturas expuestas en las piernas. Se les hospitalizó en el San Juan de Dios. Del caso se informó al Alcalde de Tibás, a quien enteraron "que los tripulantes de la moto se encontraban olorosos a licor".

## "Debemos despertar el espíritu carnavalesco en los costarricenses"

"Es necesario que hagamos conciencia en los costarricenses para despertar en ellos el espíritu de fiesta y de carnaval que debe privar en estos días de fiestas"—nos decía un miembro de la Comisión de Fiestas, comentando el programa que se prepara para esta Navidad y fin de año.

"En primer lugar —continuó nuestro entrevistado— estamos esperanzados en que la gente acudirá a los festejos con la absoluta confianza de que podrá divertirse sanamente, sin temor a las cosas que han sucedido en otro año por la malandancia de los pachucos. Contamos esta vez con la más amplia y decidida colaboración de las autoridades de la Guardia Civil y del Resguardo Fiscal para resguardar el orden en todas las calles y sitios públicos en donde se celebren festejos especiales. Por ejemplo, para el carnaval que se verificará a lo largo de la Avenida Central, tenemos la seguridad de que no sucederá nada desagradable por que la Guardia Civil colocará 400 números para vigilar el paso del desfile e impedir cualquier desmán de los pachucos. Y por su parte, el Resguardo Fiscal nos ha ofrecido también elementos a caballo para mantener el orden y el respeto a los ciudadanos.

De manera que lo único que falta es la conciencia de fiesta y de carnaval en las gentes para que todos acudan con sus disfraces, y así poder darle un verdadero ambiente carnavalesco a la fiesta. Los clubes sociales enviarán sus comparsas, las colonias extranjeras nos han ofrecido asimismo enviar grupos con los trajes típicos, y nosotros hemos contratado también comparsas extranjeras para animar las fiestas.

Queremos que la gente sienta que este año las fiestas serán distintas a las anteriores, y que se disfrute efectivamente del programa preparado al efecto. Sabemos, porque somos tícos y nos conocemos, que cuando las gentes sientan confianza en las autoridades, participarán con entusiasmo en todos los actos y contribuirán a la alegría general.

## LA GERENCIA DE LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

por este medio desea a todos sus funcionarios y empleados y a sus familias, que estos días navideños les dejen gratos recuerdos, y que el Año Nuevo les sea portador de toda clase de felicidades.

Diciembre de 1958.

1958

1959



Nos unimos al regocijo de los costarricenses con motivo de las festividades de la Navidad, y formulamos los mejores votos porque en todos los hogares brille siempre la estrella de la felicidad; y que el nuevo año de 1959 les sea pródigo en gracias materiales y espirituales.

## Comunistas dicen no pueden tomar en serio a Ike

BERLIN, Dic. 21 (Especial para EL TIEMPO de Costa Rica).—El diario oficial del Partido comunista de Alemania Oriental "Neues Deutschland" afirma que el mensaje que el presidente Eisenhower transmitió desde el proyectil "Atlas" actualmente en órbita, no puede ser tomado en serio. Afirma que el satélite artificial tiene un objetivo militar y no pacífico, como ha sido el caso de los satélites soviéticos. Agrega que sin duda fue un gran éxito lanzar y colocar en órbita satélite de tan gran tamaño, pero agrega que los Estados Unidos aún no han desconocido la ventaja científica de la Unión Soviética, porque Estados Unidos "sólo ha demostrado una vez más que apoya principalmente la inversión para la destrucción



Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

Una Empresa a su servicio con utilidades limitadas por ley

# PROGRAMAS DE VIVIENDA EN ZONAS TABACALERAS

San José, Diciembre de 1958

Señores Municipales  
Municipalidades de Puriscal, Atenas, Palmares  
Naranjo, San Ramón y Pérez Zeledón  
Sus respectivas direcciones.

Estimados señores:

Acuso recibo de su atenta nota circular del pasado mes de noviembre, mediante la cual se hacía de nuestro conocimiento el Proyecto de Ley que en fecha próxima presentarán ustedes a consideración de la Asamblea Legislativa, con el objeto de lograr que el producto proveniente del impuesto de la Ley Tabacalera, que actualmente reciben el Ministerio de Agricultura el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional y el INVU, pase a reforzar los ingresos de los municipios de las zonas tabacaleras.

Conocemos los escasos recursos económicos con que disponen la mayoría de las municipalidades para afrontar y resolver las diversas necesidades de la comunidad y por lo tanto reconocemos que la aprobación de cualquier proyecto tendiente a fortalecerlas, aportaría grandes beneficios a los ayuntamientos proponentes; no obstante, el proyecto en referencia no será recomendado por parte nuestra, por cuanto los problemas que el INVU resuelve en el campo de la vivienda, los consideramos tan importantes como los que ustedes, con los mismos fondos, pretenden resolver en bien de la comunidad.

Quizá no es este el momento oportuno de expresar criterios en cuanto a la importancia de la vivienda con respecto a los demás problemas comunales, pero sí es oportuno decir y reconocer que la solución de la mayoría de los problemas de la comunidad tienen su origen en la vivienda, porque ella es elemento básico de la familia y el bienestar de la misma es, a su vez, factor fundamental en la constitución social, moral y económica del pueblo.

La Asamblea Legislativa reconoció la necesidad de resolver el problema de la vivienda en Costa Rica, cuando en el mes de agosto de 1951 creó el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo y asignó al mismo el 20% del producto del impuesto de la Ley Tabacalera, en noviembre de 1956. Ello, como ustedes podrán comprender, no viene sino a demostrar la importancia y la prioridad que la vivienda mereció de parte de la Asamblea Legislativa, con respecto a muchos otros problemas nacionales.

No obstante el conocimiento que los señores municipales tienen de los programas de mejoramiento de vivienda rural que el INVU ha venido llevando a cabo en los diversos cantones favorecidos con el impuesto de la Ley Tabacalera, queremos aprovechar esta oportunidad para informarles más en detalle de las diversas partidas y préstamos que para construcciones y reparaciones se han efectuado durante los años 1957 y 1958 y que quedan así:

### PURISCAL

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 131.110.00
Monto correspondiente al año 1958 ....	137.648.60
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 268.758.60</b>

Total de préstamos para construcciones o reparaciones: 65

Con respecto al cantón de Puriscal es oportuno recordar que además de los programas de mejoramiento de vivienda rural y aprovechando el asesoramiento técnico que entonces se proporcionaba a los prestatarios a fines de 1957 el INVU asignó seis préstamos por valor de ₡ 52.500.00 a los damnificados del incendio en aquel entonces acaecido.

### ATENAS

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 12.756.00
Monto correspondiente al año 1958 .....	9.725.20
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 22.481.20</b>

Total de préstamos para construcciones o reparaciones: 9

### NARANJO

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 10.742.00
Monto correspondiente al año 1958 ....	14.961.80
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 25.703.80</b>

Total de préstamos para construcciones o reparaciones: 5

### PALMARES

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 28.812.00
Monto correspondiente al año 1958 ....	21.637.00
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 50.449.00</b>

Total de préstamos para construcciones o reparaciones: 15

### SAN RAMÓN

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 7.864.00
Monto correspondiente al año 1958 ....	5.984.80
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 13.848.80</b>

Total de préstamos para construcciones o reparaciones: 5

### PÉREZ ZELEDÓN

Monto correspondiente al año 1957 ....	₡ 4.716.00
Monto correspondiente al año 1958 ....	2.992.60
<b>TOTAL</b> .....	<b>₡ 7.708.60</b>

En el cantón de Pérez Zeledón no se ha llevado a cabo ningún préstamo por cuanto fueron muy pequeñas las partidas acumuladas. No obstante, el próximo año el INVU otorgará los primeros préstamos con el objeto de que se lleven a cabo las construcciones o reparaciones que se consideren más urgentes.

Vale la pena mencionar que el INVU lleva a cabo sus programas de mejoramiento de vivienda rural no sólo mediante la ayuda económica a que hemos hecho referencia, sino aportando a la vez el asesoramiento que desde el punto de vista técnico y social son necesarios al campesino.

Con la presente estamos enviando la revista "Vivienda y Comunidad, N.º 57", con el propósito de que en forma más amplia y detallada los señores municipales conozcan los diversos aspectos que definen nuestros programas rurales, en ella podrán ver que los objetivos del mejoramiento rural en vivienda tienen como base los principios de la Ayuda Mutua y el Esfuerzo Propio.

Es oportuno informarles también que ante el éxito de los programas y la acogida que por parte del campesino han tenido, el INVU cuenta con proyectos ya elaborados para los programas futuros y en ese sentido la partida correspondiente ya fue tomada en cuenta en el Plan de Trabajo y Presupuesto para 1959; como comprenderán los señores municipales, ésta viene a ser una razón más que nos impide recomendar o apoyar su proyecto conforme a los términos expresados.

En definitiva y después de dos años de labor en el campo del mejoramiento de la vivienda rural, el INVU ha adquirido mucha experiencia que le capacita para lograr más éxito en los programas futuros. Por lo tanto, consideramos inconveniente que la aprobación del Proyecto de Ley obligue a suprimir tales programas, imposibilitándose en esa forma el aprovechamiento de toda esa experiencia obtenida.

En la sesión de Junta Directiva N.º 439 del 4 de los corrientes, esta Gerencia presentó su nota circular a concimiento de los señores Directores, los cuales en su acuerdo manifestaron que para continuar con los programas de mejoramiento de la vivienda rural, el INVU cuenta con el producto del impuesto de la Ley Tabacalera y que por lo tanto no sólo se abstienen de recomendar el proyecto, que impediría la consecución de los programas futuros, sino que se opondrían a cualquier idea de que el Proyecto de Ley contemple la posibilidad de traspaso en el año 1959, puesto que estas partidas se gastarían, como es lógico, en los meses de verano de ese año, en proyectos que a esta fecha ya se encuentran en marcha.

Reconocemos la necesidad de reforzar los presupuestos municipales; consideramos muy meritoria la inquietud de ustedes en cuanto a resolver los problemas que como municipios les corresponde, pero no creemos que tales ingresos se deben obtener de partidas que se han destinado a la solución de otros males que, tanto como los que ustedes apuntan, son de vital importancia para la comunidad.

Aprovecho esta oportunidad para suscribirme de los señores municipales con toda consideración, muy atento y seguro servidor,

RODRIGO CARAZO  
Gerente

## RESULTADO DE LA LOTERIA DE AYER

PRIMER PREMIO .....	N.º 39	SERIE .....	N.º 141
SEGUNDO PREMIO .....	N.º 77	SERIE .....	N.º 299
TERCER PREMIO .....	N.º 55	SERIE .....	N.º 211

## CHINA COMUNISTA APOYA A RUSIA EN EL CASO DE BERLIN

LONDRES, Dic. 21. (Especial para EL TIEMPO de Costa Rica.)—Un "Apo yo total" ha comunicado la China comunista a la demanda soviética para que se retiren las tropas extranjeras de Berlín Occidental y se ponga término a la ocupación cuatripartita de esa zona de la ciudad. "Berlín debe ser de vuelta al pueblo alemán" dice la declaración. Esta es una demanda justa, agrega de acuerdo con el deseo unánime de todo el pueblo alemán y los intereses de la paz mundial." La declaración de Pekín califica la proposición soviética sobre la antigua capital alemana como "otra pedregosa prueba del noble deseo del gobierno soviético y de su espíritu de iniciativa para preservar la paz."

De acuerdo con la reciente reforma a su ley constitutiva,

## La Caja Costarricense de Seguro Social AVISA

Que deben seguirse las siguientes instrucciones en cuanto al

## SEGURO de ENFERMEDAD y MATERNIDAD

- 1.—Los trabajadores que ganan salarios superiores a ₡ 1.000.00 por mes no son asegurados obligatorios en este régimen y por lo tanto no deben cotizar.
- 2.—Los trabajadores que actualmente ganan más de ₡ 1.000.00 por mes, y han venido cotizando para este seguro, tienen un término que vence el 31 de diciembre de este año para que manifiesten si quieren continuar protegidos en este régimen.
- 3.—Los trabajadores a que se refiere el párrafo anterior manifestarán su deseo de ser excluidos enviando una carta a su patrono, con copia para la Sección de Ingresos de la Caja.
- 4.—Si al día 31 de diciembre de este año, estos trabajadores no han manifestado su deseo de ser excluidos, serán considerados asegurados obligatorios, y no podrán ser excluidos posteriormente.

San José, noviembre de 1958.

## HOY SERA ABIERTO PROCESO CONTRA ABRAS ALY GHALIP

MAGDAD, Dic. 21. (Especial para EL TIEMPO de Costa Rica).—Anunció esta mañana el Supremo Tribunal militar que mañana lunes se iniciará el proceso de Abras Aly Chalip, quien fue jefe de la seguridad del Estado durante el régimen monárquico. El proceso había sido señalado para fecha anterior, pero fue atrasado en espera de la terminación del juicio de los miembros de una su puesta conspiración.

Mientras esos los anuncios se hacían, miles de partidarios de la paz se han concentrado al sur de la ciudad de Bagdad para iniciar su "Semana de la paz". La concentración inauguró sus actividades soltando palomas blancas frente a un gran retrato del primer ministro Karim Kassen. Sin embargo, se ha hecho saber que el movimiento no tiene ningún carácter político.

## Detenidos vendedores de lotería que especulaban

El Director General de Detectives ordenó ayer al mediodía la detención de cuanto vendedor de lotería estuviese efectuando al público con la venta de los billetes, pues se le había informado —y lo comprobó personalmente— que muchos estaban abusando notoriamente al vender el número hasta a doce colones. Ambulancias de la Dirección de Detectives hicieron muchas detenciones. Los verdaderos dueños de la lotería fueron llamados, entregándoseles la lotería para que no hubiese atraso. Los especuladores fueron citados para presentarse hoy y enviarles con un parte a la Agencia Judicial de Policía de Turno.

No pierda el tiempo  
Lea EL TIEMPO



# Fundamentos del recurso de insistencia que presentó Instituto Costarricense de Turismo

—Viene de la página anterior  
CONDICIÓN DE GARANTE.

El I.C.T. sino en forma directa, SI INDIRECTA reintegrará al país, munificientemente, los fondos que hubiere aplicado en el Proyecto indicado, aplicación que representa una suma ínfima en relación con la enorme movilización de capital que implica la constitución de "Hotelería Costarricense S.A." y la realización del "Motel Corobici".

Con la garantía de utilidades, el I.C.T. quiere ser fiel —una vez más— a su Ley Orgánica y a los propósitos que tuvo el legislador al darle vida jurídica como ente autónomo: fomentar, incrementar en toda for-

ma el turismo en la República.

Por su naturaleza intrínseca y por su especialidad orgánica, el I.C.T. ES EXCEPCIONALMENTE una Institución cuyas inversiones no son reproductivas en forma directa.

Sus gastos, para incremento turístico, no los recupera la Institución; —los recupera sobradamente el país entero, o para ser más precisos la economía nacional—.

Una corriente turística constante y caudalosa, orientada técnicamente, representa para la economía de cualquier país una notable inyección, que se distribuye horizontalmente (ésta es su principal virtud).

Nueva como es Costa Rica

la gestión oficial autónoma en materia de turismo, en muchas ocasiones o no es entendida o es tergiversada.

Lo que entre nosotros realiza el I.C.T. y que constituye una novedad en el medio, es actividad ordinaria, que no llama la atención en países donde el turismo ha venido siendo fomentado oficialmente desde hace muchos años.

Y precisamente para incremento de la afluencia turística es que el Estado asigna una subvención de un millón de colones, por año al I.C.T., y para el logro de tal incremento fue que se dio al I.C.T. autonomía en los términos, de la Constitución Política.

El Estado sabe que este millón de colones anual será gastado por el I.C.T. para fomentar el turismo, y el I.C.T., con forme a minuciosos y dilatados estudios previos, ha considerado que, en cuanto al "Motel Corobici", a su realización y operación, es indispensable apartar de la subvención aludida una suma determinada para que sirva como fondo de garantía para el pago de utilidades a los inversionistas de "Hotelería Costarricense S. A."

Dónde, pues, se encuentra la donación de fondos públicos a que se refiere la Contraloría? Considerar la suma apartada para el fondo de garantía referido como donación, llevarla a que la Contraloría también hubiese improbadado y no lo hizo, la partida destinada al pago de propaganda turística tanto en el exterior como en el país.

POR QUE?

Por la sencilla razón —SUGUIENDO EL CRITERIO DE LA CONTRALORIA— de que esa propaganda se sostiene con fondos públicos y SE PAGA A PARTICULARES, (agencias de publicidad, periódicos, revistas, etc. TODOS PARTICULARES), por lo que el gasto respectivo implicaría UNA DONACIÓN.

De otro lado es erróneo decir que la garantía que asume el I.C.T. representa un compromiso económico a cargo del Estado, pues que como persona jurídica independiente de la entidad Estado, el I.C.T. asume una obligación DIRECTA a cargo de su propio patrimonio.

TERCERO: —Continúa la Contraloría:

"...El Instituto se mantiene fundamentalmente de las subvenciones que le da el Gobierno Central y éstas fácilmente pueden reducirse en cualquier momento que lo exijan las necesidades del Fisco; puede inclusive cualquier día desaparecer el Instituto como entidad autónoma del Estado, si así lo dis-

pusiere la Ley y en tal caso aquel compromiso vendría a caer directamente sobre el Tesoro Público".

Aparte de que el patrimonio del I.C.T. no está representado fundamentalmente por la subvención a que se refiere la Contraloría —pues que tiene bienes inmuebles propios y una estimable cantidad de acciones en "Líneas Aéreas Costarricenses S. A." (LACSA), es lo cierto que esa subvención, por su monto determinado, irregular, debe recibirla el I.C.T. anualmente. Decir que esa subvención, por necesidades fiscales, puede llegar a reducirse, y suponer, incluso, que el I.C.T. puede terminar su existencia jurídica como Institución autónoma, no resultan argumentos de la seriedad que es debida a las cuestiones en que se debaten intereses públicos, —porque— COMO SUPOSICIONES QUE SON —serían semejantes a que el I.C.T. dijera que —QUE NO LO DICE— que los servicios de la Contraloría General de la República podrían ser afectados y reducidos en el futuro, por dificultades fiscales, —o que supusiera —QUE NO LO SUPONE— que esa importante dependencia llegaría a desaparecer por ser tésis del Gobierno la que debe revivirse el antiguo Centro de Control.

Expuestas las razones de nuestra insistencia sobre la legalidad y procedencia de la partida improbadada por la Contraloría General de la República, rogamos nuevamente la inmediata notificación a la Asamblea Legislativa sobre la misma.

Invocamos en apoyo del presente recurso el artículo 6, inciso e), párrafo final, de la Ley N° 1252 de 23 de diciembre de 1950.

Del señor Contralor, con nuestra mayor consideración,

INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

GUILLERMO CASTRO E. Gerente

## "EL IMPARCIAL"

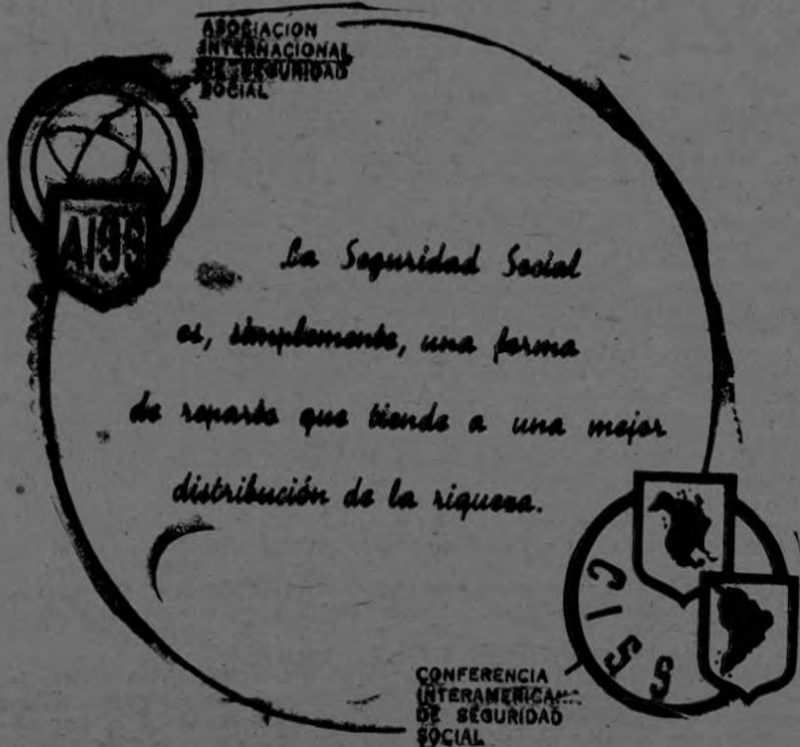
Nuevo radioperiódico que se transmitirá por RADIO SPORT todos los días a partir de hoy lunes. —Nuestra primera edición estará en el aire a las 13 horas y a las nueve de la noche.

Los mejores periodistas del país tendrán a su cargo este servicio informativo.

Noticias de interés general, despachos internacionales, deportivas, tópicos de actualidad.

No se olvide. RADIO PERIODICO "EL IMPARCIAL" en RADIO SPORT

# La Caja Costarricense de Seguro Social

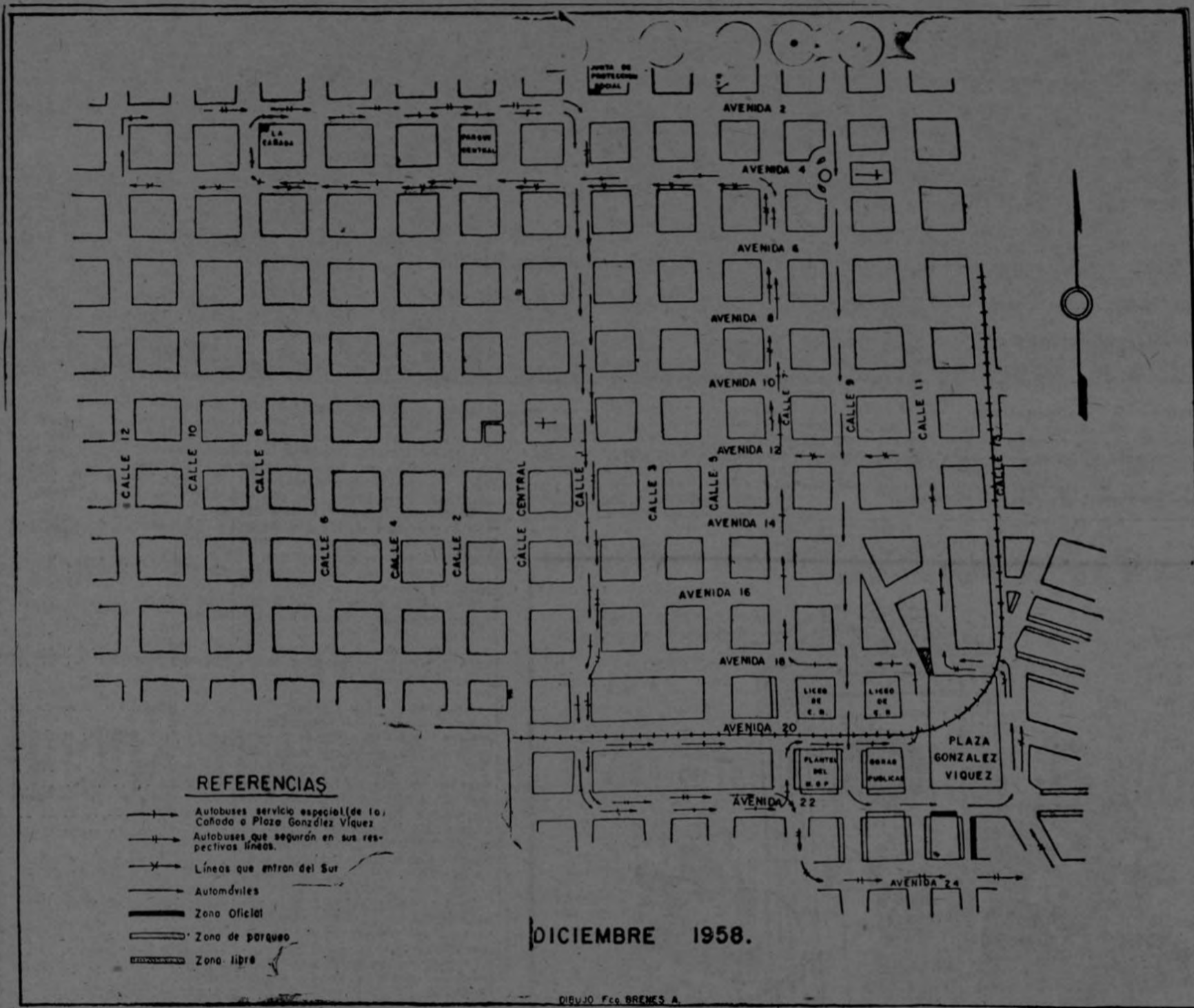


saluda a los Patronos y a los Trabajadores de Costa Rica; agradece a todas las personas que en alguna forma han colaborado en el fortalecimiento de la Institución y en el bienestar de los asegurados, y hace votos por

Una Feliz Navidad y un Venturoso Año Nuevo

# EL MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA Y LA DIRECCION GENERAL DE TRANSITO

## Ponen en Conocimiento de los Conductores



1º.—Que con motivo de los Festejos Cívicos, la circulación de vehículos hacia la Plaza González Víquez será en la siguiente forma:

2º.—Los autobuses con destino exclusivo a Plaza González Víquez, circularán sobre Calle 8, hasta Avenida 2ª, rumbo al Este hasta Calle 1ª tomando rumbo al Sur, hasta Avenida 22 siguiendo el recorrido indicado hasta Plaza González Víquez.

3º.—Los autobuses que tienen establecidos sus servicios en ese sector saldrán de Avenida 2ª entre Calles 8/10 hacia el Este, hasta Calle 1ª, siguiendo al Sur hasta Avenida 22, doblando al Este hasta Calle 7, doblando el Sur hasta Avenida 24, siguiendo al Este hacia su recorrido.

4º.—Los automóviles y demás vehículos para ir a Plaza González Víquez circularán por Calle 9 (Paseo de los Estudiantes) hasta Avenida 22, doblando al Este, siguiendo el recorrido indicado por las flechas en el plano.

5º.—El estacionamiento de vehículos particulares será permitido en las avenidas y calles adyacentes a la Plaza González Víquez, a excepción de los costados Norte y Oeste, Avenida 18, Calle 11 y Calle 9 hasta la Avenida 20. En Avenida 22, Calles 11/15, será estacionamiento para vehículos Oficiales, Diplomáticos y Consulares.

6º.—Quedarán de una sola vía de las 12 m. a las 3 horas las siguientes calles y avenidas:

- Calle 1ª entre Avenidas 14 a 22 con rumbo al Sur.
- Calle 7ª entre Avenidas 14 a 18 con rumbo al Norte.
- Avenida 18 entre Calles 7 a 13 con rumbo al Oeste.
- Avenida 22 entre Calles 1ª a 15 con rumbo al Este.

7º.—No se permitirá el estacionamiento de las 12 a las 3 horas en las siguientes calles:

- Calle 7/Calle 11 entre Avenidas 2 a 18.
- Calle 15 entre las Avenidas 18 a 22.

# Dirección General de Tránsito

# Deportes en "El Tiempo"

— Por Luis Cortín P. —

## HEREDIANO DERROTO AYER AL MUNICIPAL DE GUATEMALA



Ayer se despidió de la afición guatemalteca el cuadro florense, enfrentándose a las once y treinta minutos de la mañana al fuerte conjunto local Municipal ante regular concurrencia reunida en las galerías del Estadio Mateo Flores.

El partido tenía una gran importancia para el elenco rojiamarillo por estar la serie de partidos celebrada en El Salvador y Guatemala empujada resultando este último decisivo.

El Herediano colocó sus mejores elementos en la siguiente forma: Hernán Alvarado en la puerta; Carlos Pantoja; Manolo Villalobos y Alvaro McDonald en la zaga; Negro Esquivel y Catalán Zúñiga en la media; Cayaca Ma-

rín, Mario Murillo, Danilo Montero; Marvin Rodríguez y Cuico Bejarano en la delantera.

Los locales contaron con hombres tan conocidos como el argentino Geronazo, Murcia, Mazariego, Conzález y Peña.

El primer tiempo fue bastante reñido mostrándose las dos defensas muy firmes, logrando contener las numerosas intenciones de las delanteras por abrirse camino hacia el marco.

Fueron sin embargo los florenses los que más peligrosos se mostraron, hasta el punto de perder varias ocasiones de anotar por exceso de precipitación para el remate final o falta de dirección ya frente al arco local.

A fin de cuentas terminó el primer tiempo con el marcador en blanco, quedando así todo a resolverse en la etapa complementaria.

Esta segunda parte resultó del todo favorable a los florenses, que tejiendo espléndidamente lograron dominar a la defensa roja para conseguir a los catorce minutos el primer tanto mediante un tiro imparable del puntero izquierdo Cuico Bejarano.

La tercera resistencia de la zaga chapina se fue desmoronando después de la apertura del marcador y correspondió a Mario Murillo con tirazo desde fuera del área derrotar por completo al arquero Sotomayor.

El marcador quedó cerrado a los treinta y ocho minutos cuando Cuty Monge que había entrado a la cancha de cambio aprovechó un descuido del arquero local para sacar la pelota y ponerla en pies de Danilo Montero que fácilmente pudo anotar el tercero.

Ese fue el marcador oficial del cotejo, consiguiendo los nuestros una victoria clara y limpia que al mismo tiempo influyó a su favor la serie con dos victorias, dos empates y una derrota.

Al terminar el cotejo le fue entregado un precioso obsequio al jugador que abriera el marcador.

El público guatemalteco se portó muy correcto con los ticos a los que despidió con muchos aplausos cuando dieron una vuelta a la cancha del Estadio Mateo Flores despidiéndose cortésmente.

El Herediano en realidad reali-

zó un buen papel en su gira, pues sólo cedió en su primer partido de la gira ante el Fas, campeón salvadoreño cuando no contaba con los servicios de Marvin Rodríguez, Mario Murillo ni Cuty Monge que llegaron posteriormente.

El balance de la serie fue el siguiente:

### EN EL SALVADOR:

- Herediano .....
- Fas .....
- Herediano .....
- Comunicaciones .....
- Herediano .....
- Aguilas .....

### EN GUATEMALA:

- Herediano .....
- Aurora .....
- Herediano .....
- Municipal .....

—GOLES A FAVOR: 8  
—GOLES CONTRA: 6

### —GOLEADORES:

- Cuico Bejarano .....
- Marvin Rodríguez .....
- Mario Murillo .....
- Cayaca Marín .....
- William Carpio .....
- Danilo Montero .....

De acuerdo con las transmisiones de los partidos pudimos escuchar los valores que más se destacaron fueron Manolo Villalobos, Alvaro McDonald, Negro Esquivel, Catalán Zúñiga, Danilo Montero, Marvin Rodríguez, Mario Murillo y el Cuico Bejarano.

El Herediano tuvo propuestas para jugar dos partidos más en Guatemala pero no las aceptó por el deseo de todos los jugadores de estar de regreso durante las Navidades y el Año Nuevo.

Posiblemente hoy a las diez de la mañana estará aquí la escuadra florense después de serie que se extendió por quince días.

Felicitemos a los muchachos provincianos a sus refuerzos y al director técnico Aníbal (Neco) Varela por la labor cumplida.

Deseamos a todos los costarricenses

# FELICES NAVIDADES

Y UN

# ALEGRE AÑO NUEVO

acompañado de

## Paz-Dicha y Prosperidad

# FABRICA NACIONAL DE LICORES

1958 — 1959

## BANGU 2 — MALMOE 1

CARACAS (Servicio Especial) El equipo brasileño BANGU derrotó el sábado por la noche en el Estadio Universitario al MALMOE de Suecia por dos tantos contra cero. Cerca de 20,000 personas vieron el encuentro cuyo desarrollo resultó brillante en ambas etapas. En general los brasileños se mostraron más rápidos y prácticos que sus rivales. Los goles se produjeron u-

no en cada etapa gracias a la codicia de los delanteros caracas.

Con este resultado Bangu se ha colocado a la cabeza del torneo pues tanto Malmö como Osasuna de España han sufrido una derrota. Los expertos en fútbol ya señalan de antemano al buen equipo suramericano como probable ganador de la Copa Navidad.

# ALAJUELENSE SE ENFRENTA A LOS CHECOS PROXIMO JUEVES



Los campeones nacionales están terminando su intensa preparación para el partido inaugural del Torneo Cuadrangular que se llevará a cabo el próximo jueves Día de Navidad.

Los manudos están dispuestos a superarse al máximo para hacer un buen papel frente a los poderosos equipos extranjeros que tomarán parte en el torneo U.D.A. de Checoslovaquia y Bangú de Brasil, así como frente a su eterno rival local Saprissa.

El primer paso es determinante en esta clase de torneos, por lo que los provincianos lo darán todo en su compromiso del jueves frente a los checos, seguros de defender con dignidad su título de campeones y dejar bien colocado el prestigio del fútbol nacional.

En los entrenamientos se han venido celebrando en el estadio manudo y otro más que se realizará mañana por la noche en el estadio capitalino, han tomado parte no sólo todos los magníficos elementos de que dispone el club campeón, sino también varios refuerzos co-

mo Marcial Vargas de la Gimnástica y tres valores carmelitas Daniel Salmerón, Nato Guillén y el volante Bravo.

Hay verdadero optimismo y confianza entre la gente manuda por su partido del jueves, por lo que estamos seguros que su desempeño será realmente extraordinario como lo espera toda la afición nacional y en especial sus miles de partidarios.

No se sabe todavía cuál será la alineación oficial puesto que los directores manudos no la han dado a conocer pero entre la gente allegada al club provinciano se asegura que los once hombres que saldrán jugando serán los siguientes:

- CARLOS ALVARADO.
- FRANCISCO MONTANARO
- VIVO QUESADA
- ERIC MOLINA
- MACATRE ESQUIVEL
- CORNELIO URBINA
- WALTER PEARSON
- CUCA HERRERA
- JUAN ULLOA
- SANINGO SOTO
- CHEMA CAMPOS

El encuentro del próximo jueves se jugará en honor del Señor Presidente de la República, Lic. Mario Echandi Jiménez, a pedido del club manudo como agradecimiento por su gesto de aprobar la ayuda para que sea techada la gradería oeste del Estadio de Alajuela.

## REX

3 - 7 y 9 ..... € 3.00

Soberbia interpretación de Spencer Tracy en la obra de E. Hemingway.

## EL VIEJO Y EL MAR

Además VEAN la bellísima extra en colores: EL CABALLERO LADRON con el "Ballet Francés" y música de J. Strauss.

## RAVENTOS

3 - 7 y 9 ..... € 2.00

¡¡Un milagro técnico de luz, música y color.

## LA CENICIENTA EN PARIS

Con Audrey Hepburn - Fred Astaire y Kay Thompson. Una maravilla que nadie podrá olvidar nunca!! ¡¡Lo más asombroso en la historia del cine!!

## LUX

7 y 8:45 ..... € 1.50

Desde su nacimiento hasta HOY vean la más completa película del ritmo que enloquece.

## MISTER ROCK AND ROLL

## CAPITOLIO

6:45 y 9 ..... € 1.50

Grandioso film francés.— Una película que asombró en su presentación en el II Festival.

## EL QUE DEBE MORIR

## ADELA

7 y 9 ..... € 1.50

Sigue el éxito español.

## LA ESTRELLA DEL REY

Con Irasema Dillán y Virgilio Teixeira en Eastmancolor.

fiestas!!...

# FIESTAS CIVICAS...!

en San José, Costa Rica del 28 de diciembre de 1958 al 1º de enero de 1959 !

Prepárese para la máxima

ALEGRÍA DE FIN DE AÑO!



Corridas de toros  
Carreras de caballos  
Carnavales  
y... las Bellezas de Centroamérica y Panamá.



baile...  
cante...  
ría  
y  
por  
sobre  
todo...  
ALEGRESE !

Espere con entusiasmo las Fiestas Cívicas que serán las más bellas y novedosas de la historia de San José

## EMPRESA URBINI S.A.

CARTELERIA CINEMATOGRAFICA PARA HOY

LUNES 22 DE DICIEMBRE DE 1958

### PALACE VARIETIES

3, 7 y 9 ..... € 2.00 3, 7 y 9 ..... € 1.50

EL REBELDE ORGULLOSO LA ULTIMA CACERIA  
Alan Ladd James Stewart

### MODERNO IDEAL

3, 7 y 9 ..... € 1.50 6 y 8 ..... € 1.25

EL COFRE DEL PIRATA LA ISLA SANGRIENTA  
Tim Thur André Morell

### LIBANO COLISEO

7 y 9 ..... € 1.50 3, 7 y 9 ..... € 2.00

BUENOS DIAS, TRISTEZA OTELO  
David Niven Irma Skobtseva

### ROXY ARANJUEZ

8 ..... € 1.25 8 ..... € 1.50

BEA BRUMELL EL CASTILLO DE FRANKENSTEIN  
Steward Grainger Boriss Karloff

### COLON ZAIDA

6.30 v 8.30 ..... € 1.25 8 ..... € 1.50

EL BATALLON DE LAS SOMBRAS TARZAN, LUCHA POR SU VIDA  
Tom Soler Gordon Scott

### CASTRO CINEMA RIO

7.30 ..... € 1.00 7 y 9 ..... € 1.00 8 ..... € 1.50

MUSICA DE SIEMPRE EL CONDE DE MONTECRISTO  
Resortes Walter Pidgeon

# SEIS SELECCIONADOS DEL MUNDIAL TRAE EL U. D. A. DE PRAGA



## YA VIENEN

- fantásticas
- deslumbrantes
- alegrísimas
- nuevas !! ... las

## FIESTAS CIVICAS

en San José, Costa Rica  
del 28 de diciembre de 1958 al  
1º de enero de 1959.

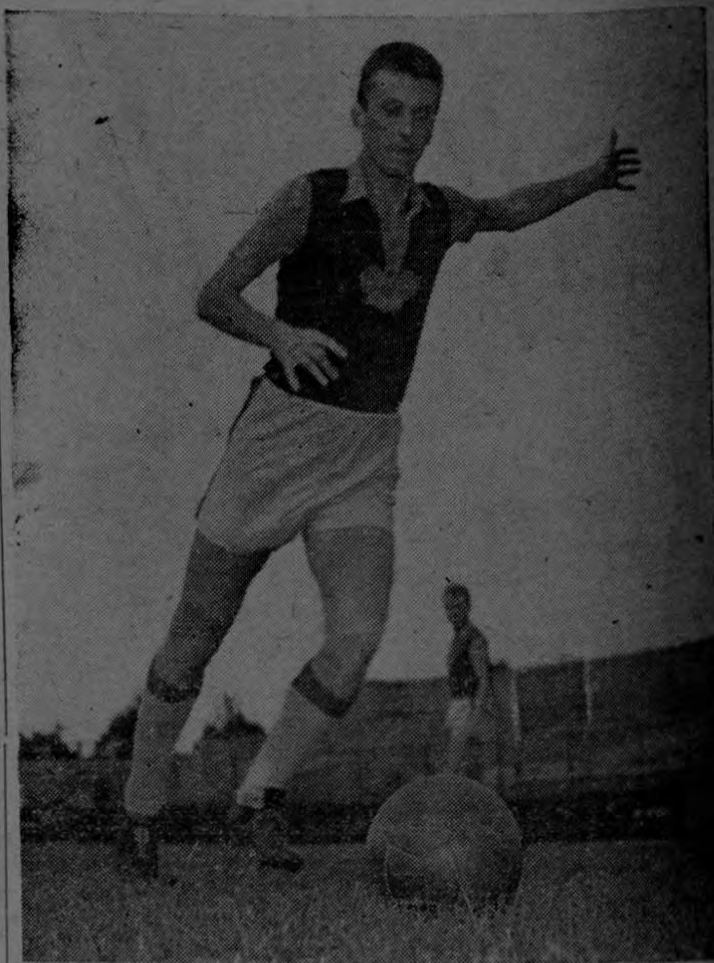


- Carreras de caballos
- Corridas de toros
- Carnavales
- Comparsas
- y... la llegada de las Bellezas de Centroamérica y Panamá.



### las FIESTAS POPULARES MAS BELLAS Y BULLICIOSAS

No se pierda los magníficos sucesos de fin de año... admire el desfile del TOPE con despliegue de elegancia y donaire.



**NOVAK** — Back izquierdo, 26 años, 29 veces internacional. Uno de los mejores jugadores Checos de post guerra. Jugador duro, con bazo con un desplazamiento amplio y positivo. Fue bautizado por la prensa deportiva internacional como uno de los mejores defensas que actuaron en el presente campeonato mundial de Suecia. Desde hace dos años es el capitán del equipo nacional de Checoslovaquia.

constructivo; sabe rendir servicios al UDA DUKLA.

**MASOPUST** — Half izquierdo, 25 años, 16 veces internacional. Es un medio ágil y móvil que está presente en todas partes y luchador infatigable hasta el último minuto del partido. Algunas veces nulo en sus intervenciones. Se destaca y actúa netamente mejor con su propio equipo que jugando para la Selección Nacional.

**BOPOVICKA** — Gran vedetta de la línea delantera, es el centro forward Borovicka.

Tiene 25 años y fue 17 internacional, juega con igual éxito ya sea al centro o como interior. Es el mejor técnico del equipo y muy fino en el manejo hábil de la pelota. Borovicka no posee un shoot fulminante pero destaca notablemente por sus espectaculares tiros logrados merced a su remarcable sentido de ubicación.

**JECNI** — Back derecho, 27 años 3 veces internacional. Fue uno de los mejores jugadores en el campo de juego en el transcurso del partido que en principios de noviembre pasado disputado en Belgrado, Checoslovaquia venció a Yugoslavia por el score de 3 a 1. Este jugador es un excelente táctico, unido a su sangre fría y que con una extraordinaria constitución plástica forma con Novak y el centro half GADEK un block defensivo de muy grande valor.

**PIUSKAL** — Half derecho, 26 años, 20 veces internacional. Es un medio más bien ofensivo, juega con mucho temperamento y tomando frecuentemente muchos riesgos a su cargo. Técnico extraordinario y conocedor de todos los secretos del fútbol moderno. Después de muchos años, Pluskal, se mantiene en constante perfecto estado y por su pericia y espíritu

**DVORAK** — Interior derecho 24 años 9 veces internacional.

Fue en estos últimos meses que adquirió una gran forma y estado que le aseguran un lugar permanente dentro de la selección nacional, sea como interior o como medio. Gracias a sus excelentes condiciones físicas, Dvorak se destaca excelentemente en juego de cabeza. Entre otras características es necesario remarcar su magnífico sentido de ubicación bien desplegado y sus tiros lanzados a veces desde una distancia respetable, le permiten marcar numerosos goles para su equipo.

**SAFRANEK** — El verdadero cerebro de la línea ofensiva es sin embargo el interior izquierdo Safrank. Magnífico técnico y extraordinario estratega, que no obstante, suele abusar de los pases laterales. Tiene 27 años y fue 17 veces internacional.

AL CERRAR LA EDICION—

### Gran incendio anoche en Tacares

Anoche empezó a desarrollarse un gran incendio en una bodega de azúcar de Tacares de Grecia. Bombas de Alajuela y de San José salieron inmediatamente después de conocerse la noticia, con el objeto de hacer lo imposible para evitar graves daños. EL TIEMPO DE COSTA RICA logró tener detalles de este incendio minutos antes de empezar a trabajar la rotativa. Se tienen temores de que el incendio ocasiona graves daños, dado la cantidad de azúcar existente en la bodega.

## CUADRANGULAR INTERNACIONAL DE FOOT BALL

### —ESTADIO NACION L—

25 DE DICIEMBRE — SENSACIONAL INAUGURACION — 10.30 A. M.

## L. D. ALAJUELENSE CONTRA U. D. A. DE PRAGA

(Campeón Nacional)

(Líder Campeonato Checoslovaquia con 6 jugadores del Mundial de Suecia)

DOMINGO 28 DE DICIEMBRE — 10.30 A. M. — SEGUNDO ESPECTACULAR PARTIDO

## DEPORTIVO SAPRISSA CONTRA BANGU

(Subcampeón Nacional)

(1ª División Profesional de Brasil. Invicto en Costa Rica).

PRECIOS: Butaca de palco numerada ₡ 22.00 — Sombra ₡ 12.00 — Sol ₡ 6.00 — Mujeres y niños, media entrada sombra y sol.

VENTA DE ENTRADAS: SAN JOSE: Teatro Nacional, Tienda Aymerich, Centro Sport, Deportes Méndez (frente al Sagario) Soda Palace.

PROVINCIAS: Locales L. D. Alajuelense, Carmen F. C., C. S. Herediano y C. S. Cartaginés.— Palcos en las Oficinas de la Federación.

— NO SE HACEN RESERVACIONES —

NOTA IMPORTANTE: Se advierte al público para evitarle sorpresas que las entradas llevarán al dorso la fecha del partido a que corresponden, no siendo válidas en distinto día.